

## 268042-2024 - Zadávání

Severní Makedonie – Výstavba železnic – Construction of new railway section from Kriva Palanka to the border with Republic of Bulgaria, as part of Corridor VIII

OJ S 88/2024 06/05/2024

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim - Oznámení oprav  
Práce

### 1. Kupující

---

#### 1.1. Kupující

Oficiální název: Ministry of Finance, Central Financing and Contracting Department (CFCD)

E-mail: [cfdc@finance.gov.mk](mailto:cfdc@finance.gov.mk)

Právní forma kupujícího: Veřejnoprávní subjekt

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

### 2. Řízení

---

#### 2.1. Řízení

Název: Construction of new railway section from Kriva Palanka to the border with Republic of Bulgaria, as part of Corridor VIII

Popis: The project consists in provision of detailed design, NoBo (Notified Body -an independent body, whose competences for performing a conformity assessment for one or more TSIs have been notified to the European Commission by a Member State) certification, revision, obtaining construction permit, and construction of new railway section from Kriva Palanka to the border with the Republic of Bulgaria, under FIDIC Conditions of Contract, Yellow Book (1999). Detailed design and construction of a new railway section (section 3) consisting of 23.4 km of single-track line (total track length with sidings in the station and station/halt is approximately 27.5 km), with 60E1 rails, concrete sleepers and ballast (except long tunnels in which slab-track is envisaged) including but not limited to: 22 tunnels (about 9 km, including one at the border crossing), 52 bridges/viaducts (about 5 km), railway station in Kriva Palanka, new station/halt in Zhidilovo.

Identifikátor řízení: 1b814702-f112-449c-af60-f944e4416ce3

Interní identifikátor: NEAR/SKP/2023/EA-OP/0158

Typ řízení: Otevřené

##### 2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45234100 Výstavba železnic

##### 2.1.4. Obecné informace

Další informace: Place of opening: Ministry of Finance, Central Financing and Contracting Department (CFCD) 1000 Skopje Dame Gruev 12 For any additional information, please refer to the document A5f "Additional information about the Contract Notice". In case of unavailability or disruptions in the functioning of the electronic means of communication provided in Section 5.1.11 in the last 5 calendar days before the time limit for receipt indicated in Section 5.1.12, the contracting authority reserves the right to extend this time limit and publish the extension at the Internet address provided in Section 5.1.11, without a preceding

publication of a corrigendum to this notice. Economic operators interested in this procurement are invited to subscribe to the call for tenders at the address in Section 5.1.11 in order to get notified when new information or documents are published.

**Právní základ:**

Nařízení (EU, Euratom) 2018/1046

LocalLaw - Procurement award procedure applying to European Union external actions financed from the general budget of the European Union and the European Development Fund (EDF)

**2.1.6. Důvody pro vyloučení**

Úpadek: For the full list of exclusion grounds please consult the procurement documents.

## 5. Část

---

**5.1. Část: LOT-0001**

Název: Construction of new railway section from Kriva Palanka to the border with Republic of Bulgaria, as part of Corridor VIII

Popis: The project consists in provision of detailed design, NoBo (Notified Body -an independent body, whose competences for performing a conformity assessment for one or more TSIs have been notified to the European Commission by a Member State) certification, revision, obtaining construction permit, and construction of new railway section from Kriva Palanka to the border with the Republic of Bulgaria, under FIDIC Conditions of Contract, Yellow Book (1999). Detailed design and construction of a new railway section (section 3) consisting of 23.4 km of single-track line (total track length with sidings in the station and station/halt is approximately 27.5 km), with 60E1 rails, concrete sleepers and ballast (except long tunnels in which slab-track is envisaged) including but not limited to: 22 tunnels (about 9 km, including one at the border crossing), 52 bridges/viaducts (about 5 km), railway station in Kriva Palanka, new station/halt in Zhidilovo.

Interní identifikátor: NEAR/SKP/2023/EA-OP/0158

**5.1.1. Účel**

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45234100 Výstavba železnic

Další klasifikace (cpv): 71322000 Technické projekty pro provádění stavebně inženýrských prací

**Možnosti:**

Popis možností: provided they are in conformity with the basic project, new services or works consisting in the repetition of similar services or works, may be entrusted up to 3 % of the initial contract to the initial contractor by negotiated procedure without prior publication of a contract notice.

**5.1.2. Místo plnění**

Kdekoli

Další informace: The contract will be performed in North Macedonia

**5.1.3. Odhadovaná doba trvání**

Doba trvání: 1 826 Dny

**5.1.6. Obecné informace**

**Vyhrazená účast:**

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek plně nebo částečně financovaný z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne  
Další informace: The procurement is funded by the following EU programme: PreAccession Countries / New Member States.

#### 5.1.9. Kritéria pro výběr

Kritérium:

Typ: Vhodnost pro výkon odborné činnosti

Popis výběrového kritéria: Please consult the procurement documents.

Kritérium:

Typ: Ekonomická a finanční způsobilost

Popis výběrového kritéria: Please consult the procurement documents.

Kritérium:

Typ: Technická a odborná způsobilost

Popis výběrového kritéria: Please consult the procurement documents.

#### 5.1.10. Kritéria pro zadání

**Kritérium:**

Typ: Cena

Popis: Please consult the procurement documents.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 100

#### 5.1.11. Zadávací dokumentace

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 14/05/2024

Adresa zadávací dokumentace: <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/tender-details/1b814702-f112-449c-af60-f944e4416ce3-CN?#anchorDocuments>

**Komunikační kanál ad hoc:**

Jméno/název: Funding and Tenders Portal

URL: <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/tender-details/1b814702-f112-449c-af60-f944e4416ce3-CN?#anchorDocuments>

#### 5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

**Podmínky podání:**

Elektronické podání: Nepovolena

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: angličtina

Elektronický katalog: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 04/06/2024 12:00:59 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 90 Dny

**Informace o veřejném otvírání nabídek:**

Datum otevření: 11/06/2024 11:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

**Smluvní podmínky:**

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ano

#### 5.1.15. Techniky

**Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

**Informace o dynamickém nákupním systému:**

Žádný dynamický nákupní systém

Elektronická aukce: ne

**5.1.16. Další informace, mediace a přezkum**

Organizace příslušná pro přezkum: National court of North Macedonia

TED eSender: European Commission

## 8. Organizace

---

**8.1. ORG-0001**

Oficiální název: Ministry of Finance, Central Financing and Contracting Department (CFCD)

Registrační číslo: Ministry of Finance, Central Financing and Contracting Department (CFCD)

Poštovní adresa: Dame Gruev 12

Obec: Skopje

Nižší územní jednotka země (NUTS): Скопски (MK008)

Země: Severní Makedonie

E-mail: [cfcd@finance.gov.mk](mailto:cfcd@finance.gov.mk)

Telefon: +32 2 299 11 11

Internetová adresa: <https://cfcd.finance.gov.mk>

**Úlohy této organizace:**

Kupující

**8.1. ORG-0002**

Oficiální název: National court of North Macedonia

Registrační číslo: National court of North Macedonia

Poštovní adresa: Dame Gruev 12

Obec: Skopje

Nižší územní jednotka země (NUTS): Скопски (MK008)

Země: Severní Makedonie

E-mail: [cfcd@finance.gov.mk](mailto:cfcd@finance.gov.mk)

Telefon: +32 2 299 11 11

Internetová adresa: <https://cfcd.finance.gov.mk>

**Úlohy této organizace:**

Organizace příslušná pro přezkum

**8.1. ORG-0003**

Oficiální název: European Commission

Registrační číslo: EUCOM

Poštovní adresa: Mondrian (CDMA), Rue du Champ de Mars 21

Obec: Brussels

PSČ: B-1050

Nižší územní jednotka země (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Země: Belgie

E-mail: [cfcd@finance.gov.mk](mailto:cfcd@finance.gov.mk)

Telefon: +32 2 299 11 11

Internetová adresa: <https://commission.europa.eu/>

**Úlohy této organizace:**

## 10. Změna

---

Znění předchozího oznámení, které má být změněno

:

6f37853f-946e-4ba0-b594-8d8a16a0d66a-01

Hlavní důvod změny

:

Informace aktualizovány

Popis

:

Extension deadline and opening date

## Oznámení - informace

---

Identifikátor oznámení/verze: d8cf4719-a56a-4dad-8963-3d841e2f004e - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 03/05/2024 11:14:57 (UTC+02:00) východoevropský čas,  
středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: angličtina

Číslo zveřejnění oznámení: 268042-2024

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 88/2024

Datum zveřejnění: 06/05/2024